

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
29 July 2010Russian
Original: English**Шестьдесят пятая сессия**

Пункт 69 b) предварительной повестки дня

**Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия
эффективному осуществлению прав человека и основных свобод****Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости****Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений Асмы Джахангир, представленный в соответствии с резолюцией 64/164 Генеральной Ассамблеи

**Промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу
о свободе религии или убеждений***Резюме*

Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений Асма Джахангир представляет настоящий доклад Генеральной Ассамблее в соответствии с ее резолюцией 64/164, которая, среди прочего, настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по защите и поощрению свободы мысли, совести и религии или убеждений. С этой целью Специальный докладчик освещает некоторые вызывающие беспокойство вопросы и приводит примеры из своей связанной с осуществлением мандата практики за последние шесть лет. Настоящий доклад, в частности, охватывает следующие вопросы: а) адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия; б) лишение по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и случаи пыток и произвольного ареста или задержания; в) женщины и свобода мысли, совести и религии или убеждений; г) недопущение дискриминации при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ; д) практика регистрации; е) официальные документы и информация о религиозной принадлежности; ж) право отправлять культы или собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями; з) религиозные места, объекты, святыни и символы; и) религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения; л) просвещение, обучение и подготовка государственных должностных лиц и гражданских служащих; м) борьба с

10-47049X (R)

Просьба отправить на вторичную переработку 

ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, а также с подстрекательством к враждебности и насилию; l) содействие взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению в обществе в целом; и m) выявление признаков нетерпимости, которые могут вести к дискриминации.

В докладе Специальный докладчик также дает обзор деятельности, осуществленной в рамках настоящего мандата с момента представления Генеральной Ассамблее ее предыдущего доклада (A/64/159), включая направление сообщений государствам в отношении конкретных случаев, поездки в страны и другую деятельность, предусмотренную мандатом.

Специальный докладчик делает вывод, что вопросы религии отличаются особой остротой и что перед государствами стоит весьма деликатная задача по поощрению свободы религии или убеждений, а также защиты людей от неправомерных действий, совершаемых во имя религии или убеждений и обеспечению в то же время защиты людей от неправомерных действий, совершаемых в отношении них во имя религии или убеждений. Она подчеркивает, что все случаи нарушения прав человека должны рассматриваться надлежащим образом, независимо от религиозной принадлежности правонарушителя или жертвы. Специальный докладчик также подчеркивает необходимость по-прежнему уделять особое внимание в рамках мандата дискриминационной практике, которой подвергались и продолжают подвергаться женщины, нередко во имя религии или убеждений.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Свобода мысли, совести и религии или убеждений	5–52	4
A. Адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия	6–10	5
B. Лишение по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и случаи пыток и произвольного ареста или задержания	11–13	6
C. Женщины и свобода мысли, совести и религии или убеждений	14–16	7
D. Недопущение дискриминации при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ ...	17–20	8
E. Практика регистрации	21–23	9
F. Официальные документы и информация о религиозной принадлежности	24–26	10
G. Право отправлять культы или собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями	27–29	11
H. Религиозные места, объекты, святыни и символы	30–34	12
I. Религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения	35–36	14
J. Просвещение, обучение и подготовка государственных должностных лиц и гражданских служащих	37–40	14
K. Борьба с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, а также с подстрекательством к враждебности и насилию	41–44	16
L. Содействие взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению в обществе в целом	45–47	18
M. Выявление признаков нетерпимости, которые могут вести к дискриминации ..	48–52	19
III. Деятельность в рамках мандата	53–64	20
A. Сообщения	54–56	20
B. Поездки в страны	57–59	21
C. Другая деятельность	60–64	22
IV. Выводы и рекомендации	65–69	23

I. Введение

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений был определен Комиссией по правам человека в ее резолюции 1986/20¹. В 2007 году этот мандат был пересмотрен и возобновлен Советом по правам человека согласно его резолюции 6/37².

2. В своей резолюции 64/164 от 18 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила работу Специального докладчика и попросила ее представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии. В этой связи Специальный докладчик детально рассматривает в разделе II настоящего доклада некоторые вызывающие обеспокоенность вопросы в отношении свободы мысли, совести и религии или убеждений. В разделе III она дает обзор деятельности, осуществленной в рамках настоящего мандата с момента представления Генеральной Ассамблее ее предыдущего доклада (A/64/159). В разделе IV Специальный докладчик приводит некоторые общие выводы и рекомендации.

3. 18 июня 2010 года резолюцией 14/11 Совета по правам человека мандат Специального докладчика был продлен еще на три года. В связи с тем что срок полномочий г-жи Асмы Джахангир в качестве Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений истекает 31 июля 2010 года, после шести лет работы в рамках мандата, она хотела бы, пользуясь данной возможностью, поблагодарить все государства-члены и представителей гражданского общества за сотрудничество и поддержку в период выполнения ею своих обязанностей. Специальный докладчик также признательна сотрудникам Управления Верховного комиссара по правам человека за высокое качество помощи, которую они ей оказывали.

4. Г-н Хайнер Билефельдт – новый мандатарий, назначенный на эту должность четырнадцатой сессией Совета по правам человека, – приступает к исполнению обязанностей Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений 1 августа 2010 года.

II. Свобода мысли, совести и религии или убеждений

5. В своей резолюции 64/164 Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по защите и поощрению свободы мысли, совести и религии или убеждений и определяет 13 областей, где необходимо активизировать усилия с этой целью³. В настоящем докладе Специальный докладчик хотела бы проиллюстрировать каждую из этих 13 областей, детально рассмотрев некоторые вызывающие обеспокоенность вопросы и представив примеры из практики в рамках мандата за последние шесть лет, включая поездки в страны и обмен сообщениями с соответствующими правительствами.

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел A.

² См. A/HRC/6/22, глава I.

³ См. пункт 11 постановляющей части резолюции 64/164 Генеральной Ассамблеи.

A. Адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия

6. Вначале Специальный докладчик хотела бы подчеркнуть, что конституции и национальное законодательство должны гарантировать свободу религии или убеждений и отсутствие дискриминации. В этой связи она с сожалением отмечает, что в последние годы некоторые государства приняли откровенно дискриминационные в отношении религиозных меньшинств нормы.

7. Принятая в одном государстве в 2008 году новая конституция, например, содержит ограничительное положение, согласно которому гражданство предоставляется только тем лицам, которые исповедуют государственную религию⁴. Специальный докладчик глубоко обеспокоена тем, что выполнение этого конституционного положения может оказать значительное негативное воздействие на состояние прав человека в этой стране, включая права человека лиц, обращенных в другую веру, которые рискуют потерять свое гражданство и стать лицами без гражданства. Меры, которые устанавливают дискриминацию на основе религии или убеждений или ведут к фактической дискриминации на таком основании, нарушают стандарты в области прав человека. Таким образом, предоставление гражданства исключительно людям определенного вероисповедания противоречит принципу недискриминации.

8. В другом государстве после проведения в 2009 году референдума был введен запрет на строительство минаретов, и в конституцию страны были внесены соответствующие изменения. В заявлении для прессы Специальный докладчик выразила глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий итогов голосования и настоятельно призвала власти этого государства соблюдать все свои международные обязательства⁵. Специальный докладчик заявила, что запрет на строительство минаретов является неоправданным ограничением свободы исповедовать свою религию и представляет собой явную дискриминацию в отношении членов мусульманской общины. Она также хотела бы подчеркнуть необходимость продолжения усилий по повышению информированности и просвещению людей по вопросу о религиозном разнообразии, с тем чтобы помочь избавиться от страхов, которые, как правило, являются предметом политических спекуляций.

9. Специальный докладчик также обеспокоена тем, что согласно некоторым национальным законам лица, желающие занять должность на государственной службе или в судебной системе, обязаны принести присягу, в которой они заявляют о приверженности определенной религии⁶. Более того, закрепленные в конституциях ряда стран положения требуют, чтобы президент, премьер-министр или члены парламента исповедовали определенную религию и публично заявляли об этом в присяге. Специальный докладчик хотела бы напомнить, что ограничение круга людей, назначаемых на государственные должности, лицами, исповедующими

⁴ См. A/HRC/10/8/Add.1, пункты 146–148, и доклад Специального докладчика о ее поездке на Мальдивские Острова (A/HRC/4/21/Add.3).

⁵ См. пресс-релиз Специального докладчика от 30 ноября 2009 года на английском языке, озаглавленный "Switzerland: UN expert on religious freedom regrets outcome of vote to ban construction of minarets".

⁶ См. A/63/161, пункт 38.

определенную религию или принадлежащими к конкретным конфессиям, может представлять собой фактическую дискриминацию. Кроме того, в законах государств о личном статусе должна предусматриваться возможность заключения межрелигиозных браков для лиц, которые принадлежат к разным религиям или ни к одной из религий.

10. В дополнение к положениям о недопущении дискриминации, закрепленным в конституциях и других национальных законах, крайне важно обеспечить эффективные средства правовой защиты для случаев нарушения прав человека. Специальный докладчик направила многочисленные сообщения правительствам, касающиеся конкретных случаев предполагаемого нарушения свободы религии или убеждений, включая право менять религию. В одном случае, например, новообращенная христианка обратилась в национальный департамент регистрации с просьбой изменить запись о религиозной принадлежности в ее удостоверении личности. Однако администрация отклонила ее заявление, а национальные суды постановили, что вопрос обращения в ислам подпадает под полную юрисдикцию религиозного суда шариата, который в силу необходимого подразумеваемого положения осуществляет юрисдикцию в отношении отказа от веры или выхода из ислама⁷. Специальный докладчик хотела бы повторить, что свобода иметь или принимать религию или убеждения обязательно предполагает свободу выбора религии или убеждений, включая право менять свою религию или убеждения или придерживаться атеистических взглядов⁸. Статья 18 Международного пакта о гражданских и политических правах защищает теистические, нетеистические и атеистические убеждения, а также право не исповедовать какой-либо религии или убеждений.

В. Лишение по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и случаи пыток и произвольного ареста или задержания

11. Как явствует из докладов о сообщениях Специального докладчика⁹, многие лица были лишены по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу или личную неприкосновенность и были подвергнуты пыткам и произвольному аресту или задержанию на этом основании. Эти нарушения прав человека, как представляется, особенно затрагивают лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам. Их уязвимое положение усугубляется, когда правительства осуществляют целенаправленные действия в отношении религиозных меньшинств, требуя регистрации представителей этих меньшинств и подвергая их преследованиям. Государства обязаны не только защищать своих граждан, но и обеспечивать, чтобы ни одно лицо, находящееся под их юрисдикцией, не страдало от нарушений прав человека, и должны привлекать к судебной ответственности всех виновных в нарушении этих прав.

⁷ См. сообщение Специального докладчика от 12 октября 2005 года и ответ правительства Малайзии от 28 июля 2008 года (A/HRC/10/8/Add.1, пункты 135–143).

⁸ См. пункт 5 Замечания общего порядка № 22 (1993 год) Комитета по правам человека, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40* (A/48/40), том I, приложение VI.

⁹ A/HRC/13/40/Add.1; A/HRC/10/8/Add.1; A/HRC/7/10/Add.1; A/HRC/4/21/Add.1; E/CN.4/2006/5/Add.1; and E/CN.4/2005/61/Add.1.

12. Межрелигиозная или внутрирелигиозная напряженность, если ее не устранить надлежащим образом, может приводить к широкомасштабному общинному насилию. К сожалению, такая напряженность уже стала причиной гибели многих людей. Отмечая, что причины подобного насилия могут быть разнообразными и сложными, Специальный докладчик добавляет, что насилие нередко возникает из-за различий в религиозных взглядах и что те, кто занимается подстрекательством к такому насилию, понимают, что они могут заручиться большей поддержкой, если сформулируют свои доводы в религиозных терминах. Специальный докладчик хотела бы напомнить, что государства обязаны расследовать любой имевший место случай насилия, включая выявление и судебное преследование предполагаемых виновных, и предоставить жертвам возможность подавать искомое заявление о возмещении причиненного им ущерба. Государства также должны обеспечить защиту и безопасность членов религиозных общин, которые могут стать объектом нападок и преследований и которые должны иметь право исповедовать свою религию свободно и безо всяких препятствий, в том числе без препятствий со стороны негосударственных субъектов.

13. Иногда религиозные убеждения приводятся в оправдание определенных видов вредной практики, и в некоторых государствах эти виды практики инкорпорированы в национальное законодательство. Например, в докладе о поездке в одну страну Специальный докладчик проанализировала некоторые виды наказания, предусмотренные в шариатских уголовных кодексах. Она пришла к выводу, что наказание в виде побития камнями или отсечения конечности представляет собой по меньшей мере жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, которое категорически запрещено различными международными конвенциями¹⁰.

С. Женщины и свобода мысли, совести и религии или убеждений

14. Существуют несколько видов дискриминационной в отношении женщин или вредной для их здоровья практики, как, например, калечащие операции на половых органах женщин, детоубийство, жестокое обращение с вдовами, убийства во имя чести и дискриминационные законы о личном статусе. Многие из них объясняются главным образом культурной интерпретацией религиозных догм или даже противоречат религиозным предписаниям. Несмотря на это определенные виды вредной практики объявляются религиозными лидерами, общинами или государствами религиозным долгом, которым они и их предки связаны с незапамятных времен. Все это особенно затрудняет борьбу с такими видами вредной практики и надлежащее решение этой проблемы.

15. В рамках мандата эти вопросы рассматривались в сообщениях, направленных правительствам, в тематических докладах и в ходе визитов в страны¹¹. Специальный докладчик рекомендовала ввести в действие законодательство, направленное на искоренение дискриминационной или вредной практики, и отменить законы, которые ущемляют права женщин. Что касается, например, калечащих операций на половых органах женщин, государства должны подвергать наказанию лиц, занимающихся

¹⁰ См. доклад Специального докладчика о поездке в Нигерию (E/CN.4/2006/5/Add.2, пункты 68 и 100) и ее таблицу о последующих мерах (www2.ohchr.org/english/issues/religion/docs/followup/FU-Nigeria.pdf).

¹¹ См. E/CN.4/2002/73/Add.2; A/64/159, пункты 59–63; и A/HRC/10/8, пункты 25–28.

такой вредной практикой, и оказывать содействие в обеспечении альтернативных источников дохода для практикующих врачей, например в качестве акушерок. Что касается национальных мер по предупреждению, то необходимо побуждать государства к разработке стратегий повышения юридической грамотности и подготовки на всех уровнях общества с целью изменить дискриминационные культурные нормы и установки. В этой связи важной мерой по предупреждению является диалог между властями, религиозными лидерами и другими членами общества, включая врачей, политических лидеров, представителей органов образования и работников средств массовой информации.

16. Государства должны принять эффективные и необходимые меры для обеспечения осуществления прав женщин на равенство перед законом и равную защиту со стороны закона. Государства также должны принять надлежащие меры в целях уголовно-правовой защиты женщин от насилия, обусловленного традиционной культурной практикой, которая представляет угрозу для их здоровья и жизни. Чтобы добиться устойчивого улучшения ситуации в данной области, меры по ликвидации насилия в отношении женщин должны быть направлены не только на преодоление последствий этого явления, но и на порождающие его первопричины. Кроме того, государства должны укреплять мониторинговые механизмы, официальные органы и институты гражданского общества, которые играют определенную роль в защите и поощрении прав женщин в связи с вредной культурной практикой. Необходимо также побуждать государства к тому, чтобы они сняли оговорки, сделанные на религиозных основаниях, которые могут негативно сказаться на осуществлении или ограничить применение международно-правовых документов, касающихся защиты положения женщин, особенно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

D. Недопущение дискриминации при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ

17. Специальный докладчик занималась делами определенных отдельных лиц или групп, которые подвергались дискриминации на основании их религии или убеждений при получении образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ¹².

18. В одном государстве, например, с 2004 года национальное законодательство запрещает демонстративное ношение в государственных школах религиозных символов. Хотя под сферу действия закона 2004 года подпадают в равной степени все религиозные символы, его применение, видимо, особенно затрагивает молодых мусульманок, носящих головной платок (хиджаб), и членов сикхской общины¹³. Закон 2004 года направлен на защиту самостоятельности несовершеннолетних лиц, которых могут заставлять или принуждать носить религиозные символы, однако он ущемляет права тех несовершеннолетних, которые добровольно приняли решение

¹² Анализ дискриминации на основе религии или убеждений и ее воздействия на пользование экономическими, социальными и культурными правами см. в ежегодном докладе Специального докладчика за 2009 год (A/HRC/10/8, пункты 29–62).

¹³ См. доклад Специального докладчика о поездке во Францию (E/CN.4/2006/5/Add.4, пункты 47–72 и 98–104) и ответ правительства в таблице о последующих мерах (www2.ohchr.org/english/issues/religion/docs/followup/FU-France.pdf).

носить религиозный символ в школе в качестве одного из проявлений их религиозных убеждений. Специальный докладчик и договорные органы по правам человека признали, что данный запрет может быть контрпродуктивным, поскольку при этом игнорируется принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка и прав ребенка на доступ к образованию. Специальный докладчик также призвала правительство незамедлительно возместить ущерб лицам, которые стали жертвами дискриминации из-за того, что носили религиозные символы.

19. Лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, видимо, особенно уязвимы в отношении дискриминации и ущемления их прав, включая право на доступ к образованию. Специальный докладчик направила сообщения в одно государство, где более 100 студентов – приверженцев бахаизма, как утверждается, были исключены из университетов согласно указанию Центрального бюро безопасности страны отчислять любого студента, который окажется бахаистом, будь то при поступлении в учебное заведение или в ходе обучения¹⁴. В связи с этим Специальный докладчик хотела бы напомнить, что политика или практика, ограничивающая доступ к образованию или работе, противоречит запрету на принуждение в соответствии с пунктом 2 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁵.

20. Еще одним примером дискриминационных законов или практики в контексте получения социальных благ является связь, устанавливаемая в одном государстве между статусом зарегистрированной касты и принадлежностью к конкретным религиям¹⁶. Государственные льготы членам зарегистрированных каст по закону предоставляются только индуистам, сикхам и буддистам. Это может создать проблемы для далитов, обращающихся в ислам или христианство, которые в результате утрачивают свои права в рамках программ позитивных действий. В этой связи Специальный докладчик рекомендовала, чтобы статус зарегистрированных каст и полагающиеся их членам льготы не были увязаны с религиозной принадлежностью человека.

Е. Практика регистрации

21. Государства должны провести пересмотр некоторой существующей практики регистрации для обеспечения того, чтобы такая практика не ограничивала право любого лица открыто исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими, публично или частным порядком. Внутригосударственные требования регистрации, как представляется, нередко используются в качестве средства ограничения прав представителей определенных религиозных меньшинств.

22. Специальный докладчик хотела бы вновь заявить о необходимости широкого информирования правительствами населения, включая соответствующие правоохранительные органы, о том принципе, что регистрация не является

¹⁴ См. сообщения Специального докладчика от 24 апреля 2007 года и 12 февраля 2008 года, а также ответ Исламской Республики Иран (A/HRC/7/10/Add.1, пункты 121–124 и A/HRC/10/8/Add.1, пункты 90–92).

¹⁵ См. пункт 5 Замечания общего порядка № 22 (1993 год) Комитета по правам человека, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40)*, том I, приложение VI.

¹⁶ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Индию (A/HRC/10/8/Add.3, пункты 27–28 и 71).

предварительным условием для исповедования религии или убеждений¹⁷. Кроме того, любая процедура регистрации религиозных объединений, в том числе в отношении временных рамок процесса, должна быть транспарентной. Такие процедуры регистрации должны быть необременительными и быстрыми и не должны зависеть от оценки существа религиозных убеждений. Недопустимо наличие неопределенных положений, которые предоставляют государственным органам чрезмерную свободу действий при принятии положительного решения в отношении регистрации. Крайне важно, чтобы ни одна религиозная группа не была уполномочена принимать решения о регистрации любой другой религиозной группы. Кроме того, требование высоких уровней минимального количества членов или длительного времени существования группы в соответствующей стране не является надлежащим критерием для регистрации.

23. В случае отказа в регистрации соответствующие учреждения обязаны в официальном порядке сообщить общине или группе, о которой идет речь, достоверные причины отказа. Кроме того, правительства должны обеспечить, чтобы эти группы или общины имели беспрепятственный доступ к компетентным судам для судебного пересмотра такого отказа. Поскольку международное право в области прав человека признает свободу религии или убеждений независимо от состояния регистрации, те, кто не может или не желает регистрироваться, также должны иметь возможность исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими. Любые ограничения этой свободы не только должны быть установлены законом, но и быть необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц.

Ф. Официальные документы и информация о религиозной принадлежности

24. Специальный докладчик с сожалением констатирует, что в некоторых государствах допускаются случаи невыдачи официальных документов по причине религиозной принадлежности или убеждений. Кроме того, не всегда соблюдается право каждого человека воздерживаться от сообщения в таких документах информации о своей религиозной принадлежности против его воли. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 2008 году, Специальный докладчик проанализировала вопросы дискриминации на основе религии в административных процедурах, например в отношении доступа к официальным документам¹⁸.

25. В то же время она с удовлетворением отмечает некоторые недавние позитивные события. В одном государстве национальные суды в 2008 и 2009 годах отменили решения администрации, которая не поставила прочерк в графе "религиозная принадлежность" в удостоверениях личности или свидетельствах о рождении, как о том просили заявители¹⁹. Это положило конец проводившейся в данной стране

¹⁷ См. страновые доклады Специального докладчика о ее поездках в Азербайджан (A/HRC/4/21/Add.2, пункты 96–97), Анголу (A/HRC/7/10/Add.4, пункты 16–24) и Туркменистан (A/HRC/10/8/Add.4, пункты 22–32).

¹⁸ A/63/161, пункты 31–36 и 45–54.

¹⁹ См. сообщения, направленные Специальным докладчиком в Египет (E/CN.4/2004/63, пункты 40 и 41; E/CN.4/2005/61/Add.1, пункт 85; E/CN.4/2006/5/Add.1, пункт 117; A/HRC/7/10/Add.1, пункты 79–85; и A/63/161, пункт 32).

дискриминационной политике, когда бахаистам отказывали в выдаче официальных документов до тех пор, пока они не обратятся в одну из трех признаваемых государством религий. В связи с этим Специальный докладчик хотела бы вновь подчеркнуть, что статья 18 Международного пакта о гражданских и политических правах также защищает право не исповедовать никакую религию или убеждения.

26. Специальный докладчик также хотела бы сослаться на недавнее решение Европейского суда по правам человека, касающееся принесения присяги в качестве свидетелей, истцов или подозреваемых при рассмотрении уголовных дел в национальных судах²⁰. В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом государства, о котором идет речь, от людей требовалось сообщать подробные сведения о своих религиозных убеждениях, если они не хотели, чтобы к ним применялась презумпция принадлежности к православным христианам. Кроме того, все свидетели, прежде чем давать свидетельские показания при рассмотрении уголовного дела в суде, должны были сообщить о своей религиозной принадлежности. Европейский суд по правам человека подтвердил, что свобода открыто демонстрировать свои религиозные убеждения включает право конкретного человека не раскрывать информацию о своих религиозных убеждениях. Государство не должно принуждать кого-либо действовать таким образом, чтобы из этого можно было сделать вывод, имеет ли это лицо религиозные убеждения или нет.

G. Право отправлять культы или собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями

27. Некоторые государства неправомерно ограничивают права всех лиц отправлять культы, собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями, создавать и содержать места для этих целей, а также подготавливать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях. В этой связи Специальный докладчик также затронула в своих тематических и страновых докладах вопрос миссионерской деятельности и других форм распространения какой-либо религии или убеждений²¹.

28. В одном государстве незарегистрированные религиозные группы не могут проводить религиозные собрания или сообща отправлять культы, даже в частных домах. Чтобы предупредить возникновение каких-либо проблем с властями, некоторые религиозные общины в таких условиях в стране воздерживаются от любой миссионерской деятельности, даже если она до некоторой степени присуща их вере. Однако Специальный докладчик хотела бы еще раз подчеркнуть, что миссионерская деятельность не может рассматриваться как нарушение свободы религии и убеждений других лиц, если все соответствующие стороны являются взрослыми людьми, способными самостоятельно принимать мотивированные решения, и если между миссионерами и объектами их миссионерской деятельности не существует отношений зависимости или подчиненности²².

²⁰ European Court of Human Rights, judgment of 3 June 2010, *Dimitras and others v. Greece* (application nos. 42837/06, 3237/07, 3269/07, 35793/07 and 6099/08).

²¹ См. A/60/399, пункты 55–68 и A/HRC/6/5, пункты 11–12 и 17.

²² См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Лаосскую Народно-Демократическую Республику (A/HRC/13/40/Add.4, пункты 32 и 43).

29. В другом государстве представители религиозных меньшинств указали на практическую проблему, связанную с тем, что миссионерская деятельность может осуществляться, обычно по просьбе местных властей, только в местах отправления соответствующих культов²³. Местные власти изымали религиозные материалы, распространяемые на улицах, и подвергали штрафам людей, которые останавливали прохожих, чтобы поговорить с ними о боге. Для ввоза в страну или распространения публикаций религиозного характера требовалось предварительное разрешение. Специальный докладчик хотела бы подчеркнуть, что ограничения свободы открыто демонстрировать свою религиозную принадлежность или убеждения или осуществлять свободу выражения мнений должны устанавливаться только в строгом соответствии с положениями статей 18 (3), 19 (3) и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Н. Религиозные места, объекты, святыни и символы

30. Специальный докладчик отмечает, что верующие находятся в ситуации особой уязвимости в те моменты, когда они отправляют культы или собираются в религиозных местах. В своей резолюции 55/254 Генеральная Ассамблея призывает все государства прилагать все возможные усилия для обеспечения того, чтобы места отправления религиозных обрядов в полной мере пользовались уважением и защитой в соответствии с международными стандартами и их национальным законодательством, и принять надлежащие меры, направленные на предупреждение таких актов или угроз насилия.

31. Например в мае 2010 года вооруженные гранатометами преступники напали на две мечети ахмадитской общины, убив по меньшей мере 70 ее членов и взяв сотни верующих в заложники²⁴. Лица, принадлежащие к этому религиозному меньшинству, подвергаются постоянным угрозам, дискриминации и жестоким нападениям. Специальный докладчик хотела бы вновь заявить о том, что государства должны принять все возможные меры для обеспечения безопасности представителей всех религиозных меньшинств и мест отправления их культов. Кроме того, для предупреждения повторения подобных актов насилия необходимо надлежащим образом бороться с любой пропагандой религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию.

32. Во время и после вооруженного конфликта в другом регионе было повреждено или уничтожено более 100 церквей, монастырей и мечетей²⁵. Кроме того, были уничтожены кладбища и подвергнуты осквернению многие могилы, вокруг которых были разбросаны извлеченные из них кости. Специальный докладчик хотела бы сослаться на резолюцию 55/254 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призывает все государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации и средства массовой информации поощрять культуру терпимости и уважения многообразия религий и мест отправления

²³ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Таджикистан (A/HRC/7/10/Add.2, пункты 34–37) и ее таблицу о последующих мерах (www2.ohchr.org/english/issues/religion/docs/followup/FU-Tajikistan.pdf).

²⁴ См. пресс-релиз Специального докладчика от 28 мая 2010 года на английском языке, озаглавленный "UN experts strongly condemn attacks against Ahmadi in Pakistan".

²⁵ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Республику Сербия, включая посещение Косова (A/HRC/13/40/Add.3, пункты 51–58).

религиозных обрядов, которые являются важным аспектом общего достоинства человечества.

33. Кроме того, в определенных условиях охрана и защита религиозных объектов и обеспечение доступа верующих к местам отправления религиозных обрядов могут представлять серьезную проблему. Например, хотя в одном государстве существуют правовые нормы в отношении обеспечения защиты и охраны святых мест от осквернения, правительство издало исполнительные распоряжения по применению нормативных актов только для защиты святынь государственной религии. Специальный докладчик, однако, подчеркнула, что существует настоятельная необходимость в сохранении и защите также и религиозных мест меньшинств, многие из которых на протяжении десятилетий были недоступны для посещения или заброшены. Она рекомендовала, чтобы все стороны взяли на себя юридически закрепленные обязательства по защите прав религиозных меньшинств, уделив особое внимание включению всеобъемлющих гарантий с целью обеспечения равенства и недискриминации на основании религии или убеждений, а также с целью сохранения всех религиозных объектов и создания возможности спокойного доступа к ним²⁶.

34. Специальный докладчик также пристально следит за ведущимися в ряде стран дискуссиями о запрете на ношение специальной религиозной одежды и предметов одежды. Большинство национальных законов или законопроектов, принятых в последнее время, сосредоточено на ограничениях в отношении появления в общественных местах в мусульманских покрывалах, скрывающих фигуру с головы до ног. Она отмечает, что данная дискуссия на тему ношения бурки или никаба ведется не только в западных странах²⁷, поскольку подобные решения были приняты и в других регионах мира²⁸. В своем докладе, представленном Комиссии по правам человека в 2006 году, Специальный докладчик уже провела анализ некоторых фактологических аспектов, правовых рамок и норм международного прецедентного права в отношении религиозных символов в целом. В этой связи она разработала ряд

²⁶ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Израиль и на оккупированную палестинскую территорию (A/HRC/10/8/Add.2, пункты 25–39 и 76–77).

²⁷ Например, Совет министров Франции 19 мая 2010 года одобрил законопроект о запрете ношения в общественных местах предметов одежды, закрывающих лицо, и о наказании лиц, которые путем угроз, насилия или злоупотребления властью принуждают кого-либо закрывать свое лицо только из-за принадлежности к женскому полу. 4 мая 2010 года парламент швейцарского кантона Ааргау проголосовал за внесение в Федеральное собрание страны предложения о запрете ношения никаба в общественных местах. 29 апреля 2010 года нижняя палата бельгийского парламента проголосовала за законопроект, запрещающий носить любую одежду, скрывающую лицо, в общественных местах, в том числе на улице. Провинциальное законодательство, введенное в марте 2010 года в канадской провинции Квебек, предусматривает, что мусульманские женщины должны открывать свои лица, когда они обращаются в государственные службы Квебека или когда они являются работниками провинциальных органов. См. также последний доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/15/53, пункты 46–60).

²⁸ Высокий суд Бангладеш, например, 8 апреля 2010 года вынес решение, согласно которому Министерство образования должно обеспечить, чтобы женщины, работающие в государственных учебных заведениях, не носил чадру против их воли. В январе 2010 года индийский Верховный суд постановил, что облаченным в бурку женщинам не могут быть выданы идентификационные карточки избирателя вопреки доводу в отношении того, что религия запрещает им поднимать покрывало. В Кувейте согласно закону, принятому в 2006 году, женщинам, закрывающим лица, запрещается водить машину.

общих критериев для соблюдения баланса между правами человека, вступающими в противоречие друг с другом, с тем чтобы помочь государствам в проведении обзоров и разработке законодательств о праве на свободу религии или убеждений²⁹. Специальный докладчик определила некоторые "отягчающие признаки", то есть законодательные и административные меры, которые обычно несовместимы с нормами международного права в области прав человека, например если предусматриваемые ими исключения, освобождающие от запрета на ношение религиозных символов, сделаны в интересах преобладающей или господствующей религии или убеждений. В то же время Специальный докладчик также упомянула "нейтральные признаки", например меры, если они крайне необходимы для защиты прав женщин, религиозных меньшинств и находящихся в уязвимом положении групп или если необходимо обеспечить возможность надлежащей идентификации женщины, носящей религиозную одежду, например на фотографии в документе, удостоверяющем личность, или при проверках безопасности. Специальный докладчик хотела бы вновь подчеркнуть, что основной целью должно быть обеспечение как утвердительно выраженной свободы религии или убеждений, например через добровольное открытое ношение религиозных символов, так и наоборот – права быть свободным от принуждения к открытому ношению таких символов. Особое внимание должно уделяться защите прав женщин, особенно в контексте ношения покрывала, скрывающего фигуру с головы до ног.

I. Религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения

35. Специальный докладчик также с беспокойством отмечает, что свобода создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения не всегда в полной мере уважается и защищается в соответствии с надлежащим национальным законодательством и международным правом в области прав человека. На внутригосударственном уровне некоторым религиозным меньшинствам, например, не разрешается заниматься своей религиозной деятельностью в таких сферах, как социальная работа, здравоохранение или образование.

36. Право создавать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения и получать финансирование не является неограниченным, однако любые налагаемые ограничения должны быть установлены законом и должны быть необходимы для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья, морали или основных прав и свобод других лиц, например во избежание того, чтобы такие учреждения неправомерно использовались для достижения их целей путем насилия. Кроме того, государства обязаны запрещать любую пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию.

J. Просвещение, обучение и подготовка государственных должностных лиц и гражданских служащих

37. В своей резолюции 64/164 Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов и

²⁹ E/CN.4/2006/5, пункты 51–60.

персонал пенитенциарных учреждений, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали свободу религии или убеждений и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы были организованы в полном объеме необходимые и надлежащие просвещение, обучение и подготовка. В этой связи Специальный докладчик отмечает в качестве положительного примера составление руководства для сотрудников полиции по религиозному многообразию, которое призвано служить им источником информации о различных религиях и верованиях в той или иной стране и в котором четко и непредвзято представлены аспекты религиозного многообразия и конкретные черты различных религиозных общин³⁰.

38. В ходе своих поездок Специальный докладчик часто отмечает проблемы, касающиеся свободы религии или убеждений лиц, лишенных свободы. Она хотела бы еще раз подчеркнуть, что государства должны обеспечить надлежащую подготовку персонала пенитенциарных учреждений, повысить их осведомленность и добиться понимания ими обязанностей распространять и соблюдать международные стандарты в области прав человека при обращении с заключенными³¹. Кроме того, необходимо немедленно отказаться от использования специальных методов допроса, которые особенно унижают достоинство представителей некоторых религий³². Чтобы исключить любые потенциальные злоупотребления, государства должны обеспечить, чтобы места лишения свободы были предметом строгого общественного контроля, а также ввести эффективные механизмы рассмотрения жалоб.

39. В связи с осуществлением мер, направленных на борьбу с терроризмом, Специальный докладчик обеспокоена сообщениями о том, что мусульмане регулярно подвергаются процедуре проверки их личных данных, домашним обыскам, допросам и арестам только из-за их религиозной принадлежности³³. Она хотела бы подчеркнуть, что практика профилирования по признаку этнической принадлежности, национального происхождения и/или религии, как правило, не соответствует требованию быть пропорциональным средством борьбы с терроризмом, а также влечет за собой серьезные негативные последствия, которые могут сделать эти меры контрпродуктивными в борьбе с терроризмом³⁴.

40. Специальный докладчик также сообщила о положении членов групп, называемых некоторыми национальными органами власти "культами" или "сектами"³⁵. В связи с этим она хотела бы повторить высказанное ее предшественником мнение о том, что за рамками юридических средств борьбы с опасной деятельностью "ни государство, ни любая иная группа или община не

³⁰ A/64/159, пункт 7.

³¹ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Лаосскую Народно-Демократическую Республику (A/HRC/13/40/Add.4, пункт 53).

³² См. совместный доклад о положении лиц, содержащихся под стражей в Гуантанамо-Бей (E/CN.4/2006/120, пункты 60–62 и 96).

³³ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/HRC/7/10/Add.3, пункт 67).

³⁴ См. соответствующий анализ Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/HRC/4/26, пункты 32–62 и 83–89).

³⁵ См., например, замечания Специального докладчика по поводу ответов правительства Китая (A/HRC/10/8/Add.1, пункты 16–22) и Исламской Республики Иран (A/HRC/10/8/Add.1, пункты 81–85).

вправе брать под свою опеку сознание людей и распространять, навязывать или цензурировать какое бы то ни было религиозное верование или убеждение"³⁶. Понятия "религия" и "убеждения" следует интерпретировать в широком смысле. Поэтому необходимо, чтобы государственные должностные лица и гражданские служащие были информированы о том, что свобода религии или убеждений не ограничивается традиционными религиями или же верованиями, которые имеют институциональные характеристики или для которых характерно отправление обрядов, аналогичных обрядам традиционных религий.

К. Борьба с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, а также с подстрекательством к враждебности и насилию

41. В своей резолюции 64/164 Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства принять все необходимые и надлежащие меры в соответствии с международными стандартами в области прав человека для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивированными нетерпимостью на основе религии или убеждений, а также с подстрекательством к враждебности и насилию с уделением особого внимания тем, кто принадлежит к религиозным меньшинствам во всех частях мира. Специальный докладчик рассмотрела соответствующие вопросы и представила свои выводы и рекомендации в различных докладах. Так, в докладе о поездке в одну страну она выразила обеспокоенность в связи с продлением сроков расследования случаев межобщинных столкновений, насилия и массовых расправ³⁷. Она хотела бы вновь подчеркнуть, что проблема межобщинного насилия не сводится к решению проблемы обеспечения "правопорядка", поскольку имеет серьезные социально-экономические последствия. Было отмечено, что межконфессиональные столкновения чаще всего происходят при наличии следующих элементов: а) давняя жестокая вражда на религиозной почве в конкретных деревнях и городских населенных пунктах; б) эмоциональная реакция членов религиозных общин на быстрое развитие событий; в) сложившееся в умах участников столкновений и религиозной группы в целом, к которой они принадлежат, мнение, что насилие на религиозной почве является оправданным; и д) убежденность участников столкновений в том, что полиция либо никак не будет реагировать на межконфессиональное насилие, либо ее меры реагирования будут односторонними или неэффективными.

42. В дополнение к решению 1/107 Совета по правам человека, озаглавленному "Подстрекательство к расовой и религиозной ненависти и поощрение терпимости", она вместе со Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представила совместный доклад (A/HRC/2/3). Специальные докладчики рекомендовали Совету призвать все правительства выразить и продемонстрировать твердую политическую волю и решимость в борьбе с ростом расовой и религиозной нетерпимости. Право на свободу религии или убеждений как таковое не подразумевает права на свободу какой-либо религии или убеждения от критики или от любых негативных высказываний. Однако право на свободу выражения мнений

³⁶ E/CN.4/1997/91, пункт 99.

³⁷ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Индию (A/HRC/10/8/Add.3, пункты 30–41).

может быть законно ограничено пропагандой, призывающей к актам насилия или дискриминации в отношении отдельных лиц по причине их религиозной принадлежности. Специальные докладчики подчеркнули, что свобода религии или убеждений и свобода выражения мнений взаимосвязаны и взаимозависимы.

43. В связи с этим Специальный докладчик хотела бы провести различие между выражением мнений, даже когда некоторые верующие считают их оскорбительными, и пропагандой религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию. Для обеспечения личной безопасности людей пропаганда религиозной ненависти должна быть запрещена законом, если она достигает уровня, о котором говорится в пункте 2 статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах. Однако каждое дело должно рассматриваться на индивидуальной основе, с тем чтобы не подрывать свободу выражения мнений и свободу религии или убеждений. В этой связи судебная система играет важную роль в обеспечении хрупкого равновесия, рассматривая дела в зависимости от конкретного случая. Как показано в одном из последних страновых докладов Специального докладчика³⁸, существует опасность того, что национальные законы, запрещающие ксенофобские высказывания, могут произвольно толковаться и избирательно применяться органами власти, что подчеркивает важность наличия однозначных и четких формулировок и разработки эффективных гарантий против злоупотребления законом. Специальный докладчик хотела бы повторить, что законодательство по религиозным вопросам не должно быть расплывчатым, оно, скорее, должно быть всеобъемлющим, тщательно продуманным и применяться беспристрастно³⁹.

44. Специальный докладчик хотела бы упомянуть о положительных тенденциях в этой области. В связи с ее рекомендациями, представленными в докладе о поездке в одну страну, парламент этой страны принял новое законодательство, окончательно отменившее в 2008 году такие дискриминационные преступления по общему праву, как богохульство и богохульный пасквиль⁴⁰. Кроме того, распределение голосов при последнем голосовании в Совете по правам человека также свидетельствует о снижении на международном уровне поддержки концепции "диффамации религий". Специальный докладчик хотела бы вновь подчеркнуть, что криминализация так называемой диффамации религий сама по себе может быть контрпродуктивной и может иметь неблагоприятные последствия для представителей религиозных меньшинств, порождая разногласия между верующими, атеистами, деятелями культуры и учеными⁴¹. Вместо того чтобы пытаться защищать религии как таковые от критики или насмешек, государствам следует сосредоточить свое внимание на защите верующих и неверующих от дискриминации и насилия. В некоторых странах,

³⁸ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в бывшую югославскую Республику Македонию (A/HRC/13/40/Add.2, пункты 46–48 и 60).

³⁹ См. доклад о семинаре экспертов 2008 года на тему "Связь между статьями 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах: свобода выражения мнений и выступление в пользу религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию" (A/HRC/10/31/Add.3, пункт 24).

⁴⁰ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/HRC/7/10/Add.3, пункты 73–75), ответы правительства на перечень вопросов в связи с рассмотрением шестого периодического доклада Комитету по правам человека (CCPR/C/GBR/Q/6/Add.1, пункт 165) и заключительные замечания Комитета (CCPR/C/GBR/CO/6, пункт 4).

⁴¹ См. A/62/280, пункты 70–71 и 76–77.

однако, по-видимому, все еще существует нежелание отказаться от практики считать богохульство преступлением или отменить дискриминационные положения, имеющих целью борьбу с "диффамацией религий"⁴².

L. Содействие взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению в обществе в целом

45. В Заключительном документе Международной консультативной конференции, касающейся отражения в школьных программах вопросов свободы религии и вероисповедания, терпимости и недискриминации⁴³, подчеркивается безотлагательная необходимость содействовать с помощью образования защите и уважению свободы религии или убеждений в целях укрепления мира, взаимопонимания и терпимости среди отдельных лиц, групп и стран, а также формирования уважительного отношения к плюрализму. Каждое государство должно поддерживать и соблюдать политику в области образования, направленную на поощрение и защиту прав человека, искоренение предрассудков и представлений, несовместимых со свободой религии или убеждений, а также на обеспечение уважения и признания плюрализма и разнообразия в сфере религии или убеждений и права любого лица не получать религиозного образования, противоречащего его или ее убеждениям.

46. Кроме того, одним из важных инструментов предупреждения непонимания и дискриминации на основе религии или убеждений может быть межконфессиональный и внутриконфессиональный диалог. Такой диалог, особенно когда в нем участвуют молодежь, женщины и мужчины на уровне широких масс, может способствовать уменьшению напряженности в постконфликтных ситуациях и помочь предупредить ее до того, как ситуация начнет ухудшаться. Если межконфессиональный и внутриконфессиональный диалог осуществляется в правильном формате при обеспечении широкого представительства его участников, то это в конечном счете может привести к более широкой осведомленности общества в целом об истории, традициях, языках и культуре различных религиозных меньшинств. Деятели культуры, журналисты и юристы также могут сыграть важную роль в просвещении общественности по вопросам религиозной терпимости и в наведении мостов между разными общинами.

47. Все СМИ должны, исходя из моральной и социальной ответственности, участвовать в борьбе с дискриминацией и содействии пониманию между культурами, в том числе и через следующее: а) обеспечение освещения событий в контексте, с опорой на факты и в тактичной форме, гарантируя доведение до сведения общественности информации о случаях дискриминации; б) осведомленность об опасности того, что дискриминация и негативные стереотипы могут продвигаться через СМИ; в) исключение ненужных ссылок на расу, религию, пол и другие групповые характеристики, которые могут способствовать нетерпимости; д) повышение осведомленности о вреде, наносимом дискриминацией

⁴² 19 апреля 2010 года, например, Конституционный суд Индонезии поддержал закон страны против богохульства (№ 1/PNPS/1965), который предусматривает уголовное наказание в виде тюремного заключения сроком до пяти лет для лиц, которые отступают от основных учений официальных религий. См. также призывы Специального докладчика к незамедлительным действиям от 21 апреля 2008 года и 12 июня 2008 года, а также ответ правительства Индонезии от 27 июня 2008 года (A/HRC/10/8/Add.1, пункты 55–68).

⁴³ E/CN.4/2002/73, приложение.

и негативными стереотипами; е) репортажи о различных группах и общинах и предоставление их членам возможности высказаться и быть услышанными, с тем чтобы способствовать их лучшему пониманию, отражая точки зрения этих групп или общин⁴⁴.

М. Выявление признаков нетерпимости, которые могут вести к дискриминации

48. Крайне важно уделять должное внимание ранним признакам дискриминации и насилия на почве или во имя религии или убеждений. В последнем тематическом докладе, представленном Совету по правам человека, Специальный докладчик выделила ряд ранних признаков, связанных с государственными субъектами, негосударственными субъектами и внешними факторами (A/HRC/13/40, пункты 18–32).

49. Одним из ранних признаков, связанных с государственными субъектами, является отсутствие надлежащего законодательства по обеспечению свободы или убеждений во всех ее проявлениях. Вторым ранним признаком является непривлечение к ответственности за совершение преступлений и практика безнаказанности за нарушения прав человека, совершаемые в отношении членом определенной религиозной или конфессиональной общины. Кроме того, необходимо отслеживать наличие в практике и политике государства значительных проявлений дискриминации по религиозному признаку и бороться с ними. Аналогичным образом, постоянное формирование в публичных выступлениях избранных или других официальных лиц негативного стереотипного отношения к представителям конкретных религиозных или конфессиональных общин является проблемой, которая может усугубить скрытые тенденции к дискриминации.

50. Насильственные нападения со стороны негосударственных субъектов на каких-либо лиц по причине их религиозной принадлежности или насилие, совершаемое во имя религии или убеждений, являются дополнительными показателями, требующими вмешательства государства. Необходимо пристально следить за степенью и устойчивостью религиозных трений в социальном аспекте. Распространение призывов к религиозной ненависти религиозными лидерами и деятелями, формирующими общественное мнение, в средствах массовой информации или отдельными лицами – через электронные блоги или онлайн-информационные сайты должно служить основанием для принятия мер по укреплению терпимости с помощью ряда инициатив, включая поощрение диалога и поддержку альтернативных мнений.

51. Имеется также ряд внешних факторов, которые могут препятствовать пользованию свободой религии или убеждений в каком-либо конкретном обществе. Такие внешние факторы могут быть связаны с предстоящими выборами, кампаниями по разжиганию ненависти на религиозной почве и вызывающей рознь политикой использования так называемых "банков голосов" избирателей. Существующие в течение длительного времени трения также могут служить одним из ранних признаков, особенно если они связаны с прошлыми конфликтами по поводу мест отправления религиозных обрядов, земель, власти или религиозной идентичности. Кроме того, стихийными бедствиями и наплывом иностранных миссионеров могут

⁴⁴ См. Кемденские принципы по свободе выражения мнения и равенству, Принцип 9; имеется в электронном виде по адресу: www.article19.org/advocacy/campaigns/camden-principles.

быть вызваны требования со стороны определенных религиозных групп обуздать так называемые случаи "неэтичного обращения в иную веру", как это произошло в некоторых странах после разразившегося в декабре 2004 года цунами в Индийском океане⁴⁵.

52. Специальный докладчик хотела бы подчеркнуть, что государства не обязательно должны реагировать на такие ранние признаки посредством законодательной деятельности или даже криминализации некоторых деяний: им скорее следует использовать для этого пакет различных предупредительных мер и инициатив. Эти меры и инициативы могут включать, например, поощрение межконфессионального и внутриконфессионального диалога, оказание поддержки сторонникам альтернативных точек зрения внутри общин и обеспечение качественного образования для достижения большей терпимости и равенства в обществе. Необходимо обеспечить учет мнения представителей религиозных меньшинств путем предоставления им надлежащего доступа к директивным и государственным органам. В этом контексте органам исполнительной власти, административным органам и политическим лидерам следует разработать правозащитную политику и коммуникационные стратегии.

III. Деятельность в рамках мандата

53. Специальный докладчик хотела бы представить краткий обзор своей деятельности в связи с: а) сообщениями, направленными государствам в отношении рассмотрения отдельных случаев; б) посещениями Специальным докладчиком ряда стран; с) другой деятельностью, осуществленной мандатарием.

A. Сообщения

54. Одним из основных направлений деятельности, предпринимаемой Специальным докладчиком, является участие в конструктивном диалоге с государствами путем направления им сообщений для запроса разъяснений в связи с поступившими достоверными утверждениями о нарушениях. С момента утверждения мандата в 1986 году Специальным докладчиком было направлено более 1200 писем с сообщениями о нарушениях и призывов к незамедлительным действиям в адрес в общей сложности 130 государств. Содержание сообщений, направленных Специальным докладчиком за период с 1 декабря 2008 года по 30 ноября 2009 года, а также ответы, полученные от правительств, кратко изложены в ее последнем докладе о сообщениях, представленном Совету по правам человека (A/HRC/13/40/Add.1).

55. За последние шесть лет почти 50 процентов сообщений государствам были направлены ею совместно с другими мандатариями специальных процедур. Специальный докладчик приветствует это важное сотрудничество в рамках тематических мандатов и мандатов, относящихся к конкретным странам, особенно с учетом того факта, что нарушения права на свободу религии или убеждений в силу их характера нередко связаны с нарушениями других прав человека.

⁴⁵ См. доклад Специального докладчика о ее поездке в Шри-Ланку (E/CN.4/2006/5/Add.3, пункты 32–78) и ее тематический доклад Генеральной Ассамблее (A/60/399, пункты 55–68).

56. В некоторых случаях Специальный докладчик также направляет дополнительные сообщения с просьбой к соответствующему государству представить дальнейшие разъяснения или информацию. Хотя Специальному докладчику и приходилось заниматься повторно отдельными конкретными случаями, в частности при отсутствии ответов со стороны государства и возникновении новых обстоятельств, заслуживающих направления дополнительного письма с утверждениями или призыва к незамедлительным действиям, основная последующая деятельность по сообщениям осуществляется местными, национальными или международными организациями гражданского общества. Специальный докладчик хотела бы особо отметить важность получения информации о любых позитивных или негативных изменениях в отношении соответствующих дел, в том числе от жертв или источников утверждений.

В. Поездки в страны

57. Поездки в страны являются одним из важнейших направлений в деятельности Специального докладчика, поскольку они предоставляют мандатарю необходимую возможность встретиться с различными государственными должностными лицами, с представителями религиозных или конфессиональных общин, а также с другими членами гражданского общества. В своих страновых докладах Специальный докладчик старается выявить существующие и вновь возникающие препятствия для осуществления права на свободу религии или убеждений, а также сформулировать практические рекомендации о путях и средствах преодоления таких препятствий. С 1986 года Специальный докладчик совершила 32 поездки в страны, включая одно последующее проверочное посещение. В последнем докладе Специального докладчика Совету по правам человека (A/HRC/13/40, пункт 13) представлен перечень страновых миссий, включая даты посещения и условные обозначения соответствующих документов.

58. Специальный докладчик вновь применила первоначально предусмотренный мандатом подход⁴⁶, состоявший в том, чтобы после поездок в страны направлять письма о последующих мерах с целью получения обновленной информации относительно реализации ее рекомендаций на национальном уровне. В ноябре 2009 года Специальный докладчик препроводила правительствам восьми стран, которые она посетила с 2005 по 2007 годы, таблицы о последующих мерах. В этих таблицах содержатся выводы и рекомендации, сформулированные в ее докладе о поездке, а также информация о последующих мерах из соответствующих документов Организации Объединенных Наций, в том числе из универсального периодического обзора, документов специальных процедур и договорных органов. В третьей колонке приводится представленная государством информация о том, какое внимание было уделено этим рекомендациям, о принятых мерах по их осуществлению и о возможном наличии препятствий, мешающих их реализации. Эти таблицы о последующих мерах доступны в онлайн-режиме на веб-сайте мандатаря⁴⁷.

59. В период после представления своего предыдущего доклада Генеральной Ассамблее (A/64/159) Специальный докладчик совершила поездку в Лаосскую Народно-Демократическую Республику, которая состоялась 23–30 ноября 2009 года. В конце этого странового посещения она пришла к выводу, что население Лаосской

⁴⁶ См. A/51/542, приложения I и II; A/52/477/Add.1; A/53/279, приложение; и E/CN.4/1999/58, приложение.

⁴⁷ www2.ohchr.org/english/issues/religion/visits.htm.

Народно-Демократической Республики в целом весьма терпимо относится к религиозным вопросам. Вместе с тем за последние 12 лет Специальный докладчик получила ряд сообщений о серьезных нарушениях государством прав человека, таких как аресты по причине религиозной принадлежности или проведение официальных кампаний, имеющих целью принудить христиан отказаться от своей веры. Ситуация, видимо, значительно улучшилась в последнее время, однако Специального докладчика по-прежнему беспокоят отдельные случаи и некоторые политические меры, которые явно нарушают свободу религии или убеждений. Она хотела бы вновь подчеркнуть, что любые правообразующие документы не должны налагать нечетко сформулированные обязательства на религиозные общины, в том числе в отношении процедур регистрации, и должны упразднить широкие полномочия по осуществлению надзора, в настоящее время предоставленные различным органам государственной власти в этой связи. Специальный докладчик рекомендует внести изменения в Указ № 92/ПМ о регулировании и защите религиозной деятельности и разъяснить на провинциальном и районном уровнях суть проводимой политики, с тем чтобы не допустить ее дискриминационного толкования⁴⁸.

С. Другая деятельность

60. Специальный докладчик принимала участие в многочисленных совещаниях с представителями государств, религиозных и конфессиональных общин, а также организаций гражданского общества для изучения положения в области свободы религии или убеждений на национальном и международном уровнях. Например, она приняла участие в дискуссии за круглым столом на тему "Специальные процедуры: раннее предупреждение и новые проблемы", состоявшейся 23 октября 2009 года в Нью-Йорке. Кроме того, она представила основной доклад о роли и значении специальных процедур Совета по правам человека на совещании, организованном 1 декабря 2009 года Региональным бюро УВКПЧ для стран Юго-Восточной Азии в Бангкоке.

61. Кроме того, Специальный докладчик провела ряд исследований по вопросам, связанным с ее мандатом, и опубликовала по их результатам статьи, например о религиозной принадлежности или убеждениях детей⁴⁹, а также о миссионерской деятельности и проблемах обращения в иную веру⁵⁰. Вместе с другими мандатариями специальных процедур она также выступила с публичными заявлениями по случаю Дня прав человека (10 декабря), Международного женского дня (8 марта) и Всемирного дня культурного разнообразия во имя диалога и развития (21 мая).

62. В совместном заявлении от 10 декабря 2009 года содержался призыв к укреплению ответственности и более решительным действиям в борьбе против дискриминации во всем мире⁵¹. Мандатарии заявили, что необходимо признать, ценить и уважать этнические, культурные или религиозные различия и рассматривать их не как угрозу для единства, как это часто бывает, а как ценное

⁴⁸ A/HRC/13/40/Add.4, пункт 66.

⁴⁹ См. Child Rights Information Network (CRIN) Review 23, October 2009, pp. 18-19.

⁵⁰ См. Marianne Heimbach-Steins/Heiner Bielefeldt (eds.), *Religionen und Religionsfreiheit – Menschenrechtliche Perspektiven im Spannungsfeld von Mission und Konversion*, Würzburg 2010, pp. 47-56.

⁵¹ www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=9668&LangID=E.

дополнение к нему. Мандатарии подчеркнули, что общества, которые отвергают дискриминацию и принимают разнообразие и права, создают условия для того, чтобы все развивались и преуспевали в атмосфере равенства и достоинства. Дискриминация искажает эту картину и причиняет всем обществам неизмеримый ущерб. Для тех, кто подвергается преследованиям, угрозам или арестам по причине их принадлежности к другой религии или убеждениям, такое отношение служит постоянным напоминанием о том, что они чужие в этом обществе. Дискриминация заставляет молчать тех, кто особенно нуждается в том, чтобы во весь голос заявить о своих правах, и отвергает тех, кто особенно нуждается в том, чтобы занять свое место в структурах общества, включая механизмы принятия решений.

63. В своем совместном заявлении от 8 марта 2010 года 28 мандатариев призвали к созданию новой концепции прав женщин с учетом опыта, приобретенного за 15 лет обзора хода осуществления Пекинской платформы действий⁵². Мандатарии подчеркнули, что наряду с сохраняющимися старыми проблемами, связанными с защитой прав женщин, такими как множественные формы дискриминации, появляются новые проблемы. Они сделали вывод, что концепция, предусматривающая участие женщин в любых ситуациях, будь то в мирное время, во время вооруженного конфликта или в постконфликтной ситуации или во время кризисов других видов, таких как стихийные бедствия или финансовые кризисы, является необходимым элементом для защиты их прав, а также для достижения мира, безопасности и устойчивого развития человека.

64. В своем совместном заявлении от 21 мая 2010 года, сделанном по случаю Всемирного дня культурного разнообразия во имя диалога и развития, семь мандатариев подчеркнули, что защита разнообразия неразрывно связана с уважением достоинства человеческой личности⁵³. Защита и поощрение культурного разнообразия возможны только в том случае, если гарантированы права человека и основные свободы, такие как свобода выражения мнений, информации и коммуникации, свобода от дискриминации в любой форме, а также возможность для отдельных лиц выбирать формы культурного самовыражения и их право участвовать или не участвовать в культурной жизни конкретных общин. Мандатарии особо отметили, что культурное разнообразие не должно использоваться для поддержки сегрегации и вредных видов традиционной практики, которые во имя культуры стремятся оправдать различия, противоречащие принципу универсальности, неделимости и взаимозависимости прав человека.

IV. Выводы и рекомендации

65. Специальный докладчик признает, что вопросы религии являются особенно острыми, затрагивающими болевые точки. Перед государствами стоит весьма деликатная задача по поощрению свободы религии или убеждений и обеспечению в то же время защиты людей от неправомерных действий, совершаемых в отношении них во имя религии или убеждений. В этой связи вызывает удовлетворение тот факт, что государства, гражданское общество и отдельные лица взяли за решение трудных проблем в попытке противостоять силам, которые пропагандируют нетерпимость. К сожалению, эти смелые голоса малочисленны и разобщены. Напротив, по-видимому, возобладала тенденция к утверждению апологетического

⁵² www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=9877&LangID=E.

⁵³ www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=10051&LangID=E.

подхода в тех случаях, когда религия или убеждения используются в качестве инструмента подавления.

66. Многие государства сталкиваются с трудностями в деле ликвидации всех форм дискриминации по религиозным признакам и формирования информированного общественного мнения, которое может эффективно противостоять религиозному фанатизму или предрассудкам в отношении возникающих конфессиональных общин. Специальный докладчик с сожалением отмечает, что, в том что касается ее мандата, публичное осуждение нарушений прав человека зачастую носит избирательный характер; определяющим фактором для того, кто чувствует себя обязанным публично осудить подобное деяние, видимо, является не само деяние как таковое, а религиозная принадлежность жертвы и правонарушителя. Необходимо, чтобы все случаи нарушений прав человека рассматривались надлежащим образом, независимо от религиозной принадлежности правонарушителя или жертвы.

67. В настоящем докладе (см. пункты 5–52) Специальный докладчик приводит ряд примеров из своей связанной с осуществлением мандата практики за период с 2004 года для иллюстрации того, какие меры должны быть приняты в целях защиты и поощрения свободы совести, мысли, религии или убеждений. В связи с этим она хотела бы повторить следующие рекомендации:

- a) конституции и другие национальные законодательные акты должны согласно закону и де-факто гарантировать свободу религии или убеждений и осуществление принципа недискриминации;
- b) государства должны обеспечить, чтобы ни одно лицо, находящееся под их юрисдикцией, не страдало от нарушений прав человека, включая лишение по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и не подвергалось пыткам, произвольному аресту или задержанию на этом основании, и государства должны привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;
- c) государства должны принять законодательство, направленное на ликвидацию вредной культурной практики и дискриминации в отношении женщин, а также снять оговорки, которые могут негативно сказаться на осуществлении или ограничить применение международно-правовых документов, касающихся защиты положения женщин;
- d) государства должны незамедлительно принимать меры для исправления ситуаций, когда люди подвергаются дискриминации при получении образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ;
- e) государства должны провести пересмотр существующей практики регистрации для обеспечения, чтобы такая практика не ограничивала право любого лица открыто исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообщая с другими, публично или частным порядком;
- f) государства не должны допускать случаев невыдачи официальных документов по причине религиозной принадлежности или убеждений и должны уважать право каждого человека не раскрывать в таких документах информацию о своей религиозной принадлежности;

- g) государства должны гарантировать права всех лиц отправлять культы или собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями, создавать и содержать места для этих целей и подготавливать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях;
- h) государства должны обеспечить, чтобы места отправления культов в полной мере пользовались уважением и защитой, и принять надлежащие меры, направленные на предотвращение любых соответствующих актов или угрозы насилия;
- i) государства должны уважать и защищать свободу создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения в соответствии с надлежащим национальным законодательством и международным правом в области прав человека;
- j) государства должны обеспечить надлежащие просвещение, обучение и подготовку, с тем чтобы все государственные должностные лица при исполнении своих служебных обязанностей уважали свободу религии или убеждений и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений;
- k) государства должны принять все необходимые и надлежащие меры для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивированными нетерпимостью на основе религии или убеждений, а также с подстрекательством к враждебности и насилию с уделением особого внимания тем, кто принадлежит к религиозным меньшинствам;
- l) государства должны поощрять и уважать политику в области образования, направленную на искоренение предрассудков и представлений, несовместимых со свободой религии или убеждений, а также на обеспечение уважения и признания плюрализма и многообразия в сфере религии или убеждений;
- m) государства должны реагировать на ранние проявления нетерпимости, например, путем поощрения межконфессионального и внутриконфессионального диалога, оказания поддержки сторонниками альтернативных точек зрения и обеспечения качественного образования для создания более терпимых и равноправных обществ.

68. Специальный докладчик хотела бы подчеркнуть, что религиозная нетерпимость не является естественным следствием многообразия обществ. Скорее нетерпимость нередко является результатом манипуляций со стороны немногочисленных групп, политических сил или отдельных лиц, преследующих различные цели. Как современная, так и более ранняя история доказала, что вопросы религии или убеждений в значительной мере основываются на эмоциях. В случае распространения зарождающейся религиозной нетерпимости, ее трудно обуздать. Структура государства, его методы управления и политика в области образования, в зависимости от их целей и реализации, могут либо способствовать формированию религиозной гармонии, либо привести к межрелигиозной напряженности. В этой связи ключевая роль в создании атмосферы религиозной терпимости отводится профилактической деятельности государств и негосударственных субъектов, включая религиозных лидеров, и их приверженности основным правам человека.

69. Специальный докладчик твердо убежден, что особое внимание в рамках мандата по-прежнему должно уделяться дискриминационной практике, которой на протяжении веков подвергались и продолжают подвергаться женщины, иногда во имя религии или внутри общин. Больше не запрещается требовать, чтобы права женщин были важнее религиозных убеждений, проявляющихся в нетерпимости, которые служат оправданием дискриминации по гендерному признаку. Во время ее поездок и общения с религиозными лидерами Специальному докладчику неоднократно приходилось слышать, что большинство религий признает равенство мужчин и женщин. Однако очевидно, что религиозные фанатики и их последователи нередко организуют кампании в поддержку дискриминации в отношении женщин, а не равенства мужчин и женщин. Многие женщины лишены основных прав, обеспечивающих равенство, в рамках первичной основной ячейки общества, то есть семьи. В ряде стран такое положение дел поддерживается с помощью дискриминационного законодательства и оправдывается во имя религии или традиций. До тех пор пока женщины будут задавлены бременем дискриминации у себя дома, и нередко, как говорится, с божественного согласия, вряд ли можно будет достичь подлинного гендерного равенства на государственном уровне.
